

Việc mở rộng chương trình Medicaid là gì?

Theo ACA, các tiểu bang có thể lựa chọn để mở rộng chương trình Medicaid cho tất cả những người có thu nhập từ dưới \$15,856 trong năm 2013. Để giúp mở rộng chương trình này, chính phủ sẽ tốn đến 100% chi phí của việc mở rộng trong 3 năm đầu tiên và ít nhất 90% trong những năm tới.

Điều này có nghĩa gì cho Georgia?

- Thêm nhiều tiền hơn, thêm nhiều việc làm hơn!
 - Georgia nhận được khoản ngân quỹ với ước tính là \$40.5 tỷ trong hơn một thập kỷ
 - Tạo ra hơn 70,000 việc làm mới và giúp thêm \$8.2 tỷ mỗi năm trong hoạt động kinh tế, nhờ đó tạo thêm \$276 triệu một năm cho doanh thu thuế tiểu bang và thuế địa phương.
- Giúp thêm 600,000 người dân Georgia có bảo hiểm y tế.
- Giúp các bệnh viện tiếp tục hoạt động.

Vậy Georgia đã chọn điều gì?

Hiện nay, Thống Đốc của Georgia đã quyết định “Opt-Out” (Không Tham Gia) vào chương trình mở rộng Medicaid. Quyết định này đã gây ra việc đóng cửa các bệnh viện ở những vùng xa trung tâm.

Tôi có thể làm được gì về điều này?

1. Gọi cho Thống Đốc của Georgia và nói với ông rằng bạn muốn ông chọn “Opt-In” (Tham Gia) vào chương trình mở rộng Medicaid.
2. Ký đơn kiến nghị ở trang mạng:
<http://coverga.org/petition/petition.html>

Nguồn: Cover Georgia, www.coverga.org



ASIAN AMERICANS
**ADVANCING
JUSTICE**
ATLANTA

AAAJ là tổ chức phi lợi nhuận đầu tiên được sáng lập với mục tiêu phục vụ cho công tác tuyên truyền những quyền lợi về dân chủ, xã hội và kinh tế cho các nhóm người, bao gồm người Mỹ gốc Á, người di dân tị nạn từ vùng đảo Thái Bình Dương, Châu Á và Đông Nam Á.

Mục tiêu của trung tâm: hướng dẫn, huấn luyện và đào tạo những nhóm người di dân và tị nạn để giúp họ có sự tham gia và tiếng nói lớn hơn trong xã hội.

Tầm nhìn của trung tâm: tạo dựng được một phong trào xã hội nơi người Mỹ gốc Á có toàn quyền trong các hoạt động xã hội và cùng làm việc để thúc đẩy sự bình đẳng và những đối xử công bằng cho tất cả.

6040 Unity Dr. Ste. E,
Norcross, GA 30071

Liên lạc: 404.890.5655

Email: info@advancingjustice-atlanta.org

www.facebook.com/AdvancingJusticeAtlanta

www.advancingjustice-atlanta.org

Quyền lợi của bạn – Chương trình bảo hiểm y tế ở Georgia



ASIAN AMERICANS
**ADVANCING
JUSTICE**
ATLANTA

Building Power for Good
Xây dựng quyền lợi tốt cho cộng đồng

www.advancingjustice-atlanta.org

Luật Bảo Vệ Bệnh Nhân và Bảo Hiểm Giá Hợp Lý (hay Luật Bảo Hiểm Giá Hợp Lý ACA)

Luật Bảo Vệ Bệnh Nhân và Bảo Hiểm Giá Hợp Lý (PPACA), thường gọi là Luật Bảo Hiểm Giá Hợp Lý (ACA), được thành luật vào tháng 3 năm 2010. ACA được thiết kế để tăng thêm những lợi ích và tính tiếp cận trong mức bảo hiểm cho thêm nhiều người sinh sống tại Mỹ.

Luật ACA thay đổi những gì?

Luật này thay đổi cách các công ty bảo hiểm cung cấp các phạm vi y tế, bao gồm:

- Yêu cầu tất cả các chương trình bảo hiểm y tế phải mang lại phạm vi chăm sóc và phòng ngừa rộng với các quyền lợi sức khỏe thiết yếu mà không đòi hỏi tiền trả trước (co-payment hoặc coinsurance)
- Ngăn chặn sự phân biệt đối xử đối với những người đã có các dấu hiệu bệnh.
- Bảo vệ người mua bảo hiểm từ việc tăng giá tùy ý hoặc việc hủy hợp đồng bất hợp lý do người mua mắc bệnh.
- Cho phép những người tuổi còn trẻ được nằm trong các chương trình bảo hiểm của cha mẹ đến khi họ 26 tuổi.
- Ngăn chặn việc các công ty bảo hiểm đặt quángiá mức cho người lớn tuổi.

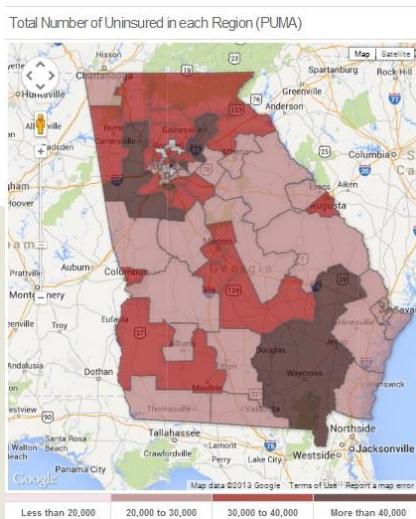
Luật ACA không thay đổi những gì?

- Bạn không cần phải làm bất cứ điều gì nếu bạn đã có một chương trình bảo hiểm y tế với đủ điều kiện
- Luật ACA không ảnh hưởng đến những ai đang ở trong chương trình Medicare. Trên thực tế, luật ACA còn mở rộng Medicare bằng việc bao gồm thêm các dịch vụ phòng ngừa y tế mà trước đây không được cung cấp.

Luật ACA ảnh hưởng đến chủ nhân các doanh nghiệp như thế nào?

Tất cả các doanh nghiệp có từ 50 nhân viên (lần đầu tiên) trở lên phải cung cấp bảo hiểm y tế cho các nhân viên, bắt đầu từ ngày 31 tháng 3 năm 2014.

Các cơ sở doanh nghiệp có dưới 25 nhân viên được quyền nộp đơn để giảm thuế (đến 50% mức đóng góp) cho khoản phí bảo hiểm của nhân viên, bắt đầu từ 2014.



Georgians for a Healthy Future

Tính đến năm 2010, gần 19.4% hay 1.9 triệu người tại Georgia không có bảo hiểm.

Tôi có bắt buộc phải có bảo hiểm không?

Có Luật ACA yêu cầu tất cả công dân Mỹ và người dân hợp pháp phải có bảo hiểm y tế. *

Nếu tôi không đủ khả năng kinh tế để mua bảo hiểm thì sao?

Bạn có thể đủ điều kiện để được hỗ trợ tài chính. Thị trường bảo hiểm y tế hiện nay cũng đang có nhiều chương trình bảo hiểm khác nhau để đáp ứng được các nhu cầu khác nhau.

Nếu bạn dưới 30 tuổi và có thu nhập hạn chế, bạn có thể đủ điều kiện để chỉ trả cho chương trình cung cấp dịch vụ bảo hiểm khi có thảm họa.

Thị Trường bảo hiểm y tế là gì?

Thị trường bảo hiểm y tế là một trang mạng của chính phủ (www.healthcare.gov) nơi bạn có thể so sánh giá cả và các dịch vụ đang được cung cấp bởi các chương trình bảo hiểm y tế. Nơi đây cũng là nơi giúp bạn xác định được nếu mình có đủ điều kiện để được hỗ trợ tài chính hay không.

Tôi cần mua bảo hiểm khi nào?

Thị Trường bảo hiểm y tế bắt đầu hoạt động từ ngày 1 tháng 10 năm 2013 đến ngày 31 tháng 3 năm 2014

Sau ngày 31 tháng 3, nếu bạn chưa đăng ký, bạn sẽ cần đợi đến đợt đăng ký hàng năm tiếp theo vào năm 2015. *

Hình phạt mà tôi vẫn thường nghe nói là những gì?

Nếu bạn không có bảo hiểm y tế sau 31 tháng 3 năm 2014, bạn sẽ phải trả \$95 cho mỗi người lớn và \$47 cho mỗi trẻ em, hoặc 1% của thu nhập của bạn (tùy theo cái nào cao hơn. Lệ phí này sẽ tăng lên mỗi năm.

Đăng ký bằng cách nào?

1. Thông qua trang mạng trực tuyến tại www.healthcare.gov hoặc qua điện thoại tại 1-800-318-2596.

Thông dịch hỗ trợ ngôn ngữ sẽ có khi bạn gọi. Đường dây mở 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần.

2. Thông qua các tổ chức dịch vụ xã hội tại địa phương, như BPSOS, LAA, vv.
3. Trực tiếp từ một công ty bảo hiểm hoặc một đại lý mồi giới bảo hiểm.

Bảo hiểm y tế của bạn có thể áp dụng từ ngày 1 tháng 1 năm 2014, hãy ghi danh hôm nay!